**Allegato 1: modello per l’iscrizione nel registro di commercio:**

*Nome della fondazione*

 *Registro di commercio del Cantone dei Grigioni*

*Rohanstrasse 5*

 *7001 Coira*

 *Luogo, data*

***Iscrizione nel registro di commercio della fondazione N.N. con sede a XY***

*Gentili signore e signori,*

*con la presente notifichiamo l’iscrizione nel registro di commercio della fondazione ecclesiastica N. N. con sede legale a XY.*

*Alleghiamo i seguenti documenti [se disponibili]:*

*- atto giustificativo costitutivo (forma originale / copia autenticata)*

*- statuto attuale della fondazione (forma originale / copia autenticata)*

*- verbale di accertamento*

*- firme autenticate di tutti i membri del Consiglio di fondazione*

*Dopo l'iscrizione della fondazione nel registro di commercio, vi preghiamo di restituirci i documenti originali (atto costitutivo e statuto della fondazione).*

*Ringraziando anticipatamente porgiamo distinti saluti*

*P. P. R. R.*

*Presidente del Consiglio di fondazione membro del Consiglio di fondazione*

**Allegato 2: modello per l’autenticazione di una firma:**

***Firma autenticata per il registro di commercio del Cantone dei Grigioni***

N.N., nato/a il XX.XX.XXXX a XY, *è membro del Consiglio di fondazione della fondazione AAA.*

*In relazione all’iscrizione della fondazione nel registro di commercio summenzionata, in qualità di membro del Consiglio di fondazione appone la seguente firma da autenticare:*

*.................................................................*

*[Copia del passaporto o della carta d’identità]*

**Allegato 3:**

## Verbale di accertamento

della seduta del Consiglio di fondazione, quale organo supremo della

**fondazione ecclesiastica** [nome],

con sede legale a [comune politico]

per **l'iscrizione della fondazione nel registro di commercio**

Data: [data]

Luogo: [luogo della seduta]

Presenti: [...]

Assenti: [...]

Presidenza: [...]

Verbalista: [...]

**Ordine del giorno**:***1. Esistenza di una fondazione ecclesiastica***

 ***2. Attribuzione del diritto di firma***

1. ***Esistenza di una fondazione secondo l’art. 87 CC***

Il Consiglio di fondazione constata i seguenti punti: (art. 181a cpv. 2 Ordinanza sul registro del commercio [ORC]):

* nome della fondazione: [nome]
* sede e domicilio legale della fondazione: [comune politico, via, codice postale, luogo]
* data di costituzione della fondazione risultante dagli atti: [data]

 **oppure** presunta data di costituzione della fondazione: [data]

* scopo della fondazione secondo l’atto di fondazione[[1]](#footnote-1): […]
* la comunità religiosa a cui la fondazione è associata, responsabile della vigilanza della fondazione: Chiesa Cattolica Romana (diocesi di Coira)
* rimando ai documenti sui quali si fondano le indicazioni: […]
* organi della fondazione: Consiglio di fondazione, revisori oppure ufficio di revisione [altri]

**Membri del Consiglio di fondazione:**

* [nome, cognome], di [luogo d’origine], residente a [luogo di residenza], [funzione]
* [nome, cognome], di [luogo d’origine], residente a [luogo di residenza], [funzione]
* [nome, cognome], di [luogo d’origine], residente a [luogo di residenza], [funzione]
* [nome, cognome], di [luogo d’origine], residente a [luogo di residenza], [funzione]
* [nome, cognome], di [luogo d’origine], residente a [luogo di residenza], [funzione]
* [nome, cognome], di [luogo d’origine], residente a [luogo di residenza], [funzione]

**Revisori / ufficio di revisione**[[2]](#footnote-2)**:**

- [nome/i], [luogo]

- Richiesta di iscrizione nel registro di commercio

 □ Sì

 □ No

***2. Attribuzione del diritto di firma***

Vengono autorizzate a firmare le seguenti persone[[3]](#footnote-3):

* [nome, cognome], di [luogo d’origine], residente a [luogo di residenza], [firma collettiva a due, senza diritto di firma, altri]
* [nome, cognome], di [luogo d’origine], residente a [luogo di residenza], [firma collettiva a due, senza diritto di firma, altri]
* [nome, cognome], di [luogo d’origine], residente a [luogo di residenza], [firma collettiva a due, senza diritto di firma, altri]
* [nome, cognome], di [luogo d’origine], residente a [luogo di residenza], [firma collettiva a due, senza diritto di firma, altri]

Il Presidente: Il Verbalista:

.................................................. ..............................................

[nome, cognome] [nome, cognome]

Confermato dall'autorità ecclesiastica di vigilanza sulle fondazioni (Vescovo della diocesi di Coira) e approvato dal registro di commercio del Cantone dei Grigioni per l'iscrizione nel registro di commercio:

Coira, .....................................

 + Peter Bürcher

 Amministratore Apostolico

 della Diocesi di Coira

Tradotto da:
Patrizia Crüzer

Dipl. Übersetzerin ZHAW / BA Angewandte Sprachen

Via Barnöv 37, 7604 Borgonovo

+41797420555

cr.patrizia@bluewin.ch

1. Lo scopo ecclesiastico deve essere l’espressione di un ideale religioso e di assistenza spirituale o religiosa oppure l’attività pastorale. Tratto dall’atto costitutivo. [↑](#footnote-ref-1)
2. Le fondazioni ecclesiastiche non sono tenute a designare un ufficio di revisione. Se la fondazione è tenuta a far effettuare una revisione (ordinaria o limitata) da un ufficio di revisione, può richiedere l’iscrizione nel registro di commercio. L’ufficio di revisione, che effettua una revisione ordinaria o limitata, deve avere l’autorizzazione da parte dell’Autorità federale di sorveglianza dei revisori. Senza tale autorizzazione, la fondazione non può richiedere l’iscrizione nel registro di commercio (cfr. revisionsaufsichtsbehoerde.ch). [↑](#footnote-ref-2)
3. È obbligatorio indicare il tipo di diritto di firma. Saranno registrati anche i membri del Consiglio di fondazione non aventi il diritto di firma. [↑](#footnote-ref-3)